



# COVID-19

## PIANO RIFUGIO SICURO PLAN FÜR SICHERE SCHUTZHÜTTEN SAFE REFUGE PLAN

# 10

## REGOLE PER IL FREQUENTATORE REGELN FÜR BESUCHER RULES FOR GUESTS



- **PRENOTA** IL PERNOTTAMENTO IN RIFUGIO, **QUEST'ANNO È OBBLIGATORIO!**
- **MERKEN** SIE IHRE ÜBERNACHTUNG IN DER SCHUTZHÜTTE **VOR. DIESES JAHR IST ES PFLICHT.**
- **BOOK** YOUR OVERNIGHT STAY IN OUR REFUGES. **THIS YEAR, BOOKINGS ARE OBLIGATORY.**



- PRIMA DI INIZIARE L'ESCURSIONE, **ASSICURATI DI ESSERE IN BUONA SALUTE!**
- **VERSICHERN SIE SICH, GESUND ZU SEIN**, BEVOR SIE EINE TOUR ANTRETEN.
- **MAKE SURE YOU ARE IN GOOD HEALTH** BEFORE SETTING OUT ON ANY EXCURSIONS.



- **ATTENDI ALL'ESTERNO** DEL RIFUGIO LE INDICAZIONI DEL **GESTORE!**
- **WARTEN SIE AUSSERHALB DER SCHUTZHÜTTE** AUF DIE ANWEISUNGEN DES **HÜTTENWIRTS.**
- **WAIT OUTSIDE THE REFUGE** FOR INSTRUCTIONS FROM THE MANAGEMENT.



- **CONSUMA** - METEO PERMETTENDO - BEVANDE, CAFFÈ, TORTE E PASTI VELOCI **ALL'ESTERNO DEL RIFUGIO!**
- **KONSUMIEREN SIE** – SOFERN ES DIE WITTERUNG ERMÖGLICHT – GETRÄNKE, KAFFEE, KUCHEN UND SCHNELLE GERICHTE **AUSSERHALB DER SCHUTZHÜTTE.**
- WEATHER PERMITTING, ALL FOOD, DRINKS, COFFEE, CAKES AND SNACKS **SHOULD BE CONSUMED OUTSIDE THE REFUGE.**



- **LASCIA** IL TUO ZAINO E LA TUA ATTREZZATURA TECNICA **DOVE APPOSITAMENTE PREDISPOSTO DAL GESTORE!**
- **HINTERLASSEN** SIE IHREN RUCKSACK UND IHRE AUSRÜSTUNG **AN DEM VOM HÜTTENWIRT DAFÜR VORGESEHENEN ORT.**
- **PLEASE LEAVE** YOUR BACKPACK AND TECHNICAL GEAR **IN THE SPECIAL AREA PREPARED BY THE REFUGE MANAGEMENT.**



- ASSICURATI DI **AVERE CON TE MASCHERINA, GUANTI E IGIENIZZANTE A BASE ALCOLICA**; UTILIZZALI **QUANDO ENTRI NEL RIFUGIO** E COMUNQUE SEMPRE QUANDO **NON PUOI RISPETTARE LA DISTANZA DI SICUREZZA!**
- NEHMEN SIE IMMER **EINEN MUNDSCHUTZ, HANDSCHUHE UND EIN DESINFEKTIONSMITTEL AUF ALKOHOLBASIS** MIT UND VERWENDEN SIE DIESE, WENN SIE DIE **SCHUTZHÜTTE BETRETEN** UND IMMER DANN, WENN SIE **DEN SICHERHEITSABSTAND NICHT EINHALTEN KÖNNEN.**
- MAKE SURE YOU HAVE **MASKS, GLOVES AND AN ALCOHOL-BASED SANITISER**: USE THEM **WHEN YOU ENTER THE REFUGE** AND, IN ANY CASE, WHENEVER **YOU CANNOT COMPLY WITH SOCIAL DISTANCING RULES.**



- **PORTA** CON TE IL TUO **SACCO LENZUOLO** O IL TUO **SACCO A PELO** PER PERNOTTARE AL RIFUGIO!
- **NEHMEN SIE** FÜR EINE **ÜBERNACHTUNG IN DER SCHUTZHÜTTE** IHREN **SCHLAFSACK** MIT.
- ALWAYS BRING YOUR OWN **SLEEPING BAG LINER OR SLEEPING BAG** WHEN SLEEPING AT A REFUGE.



- **LAVATI SPESSO LE MANI** ED UTILIZZA I TUOI **ASCIUGAMANI PERSONALI!**
- **WASCHEN SIE SICH OFT DIE HÄNDE** UND VERWENDEN SIE IHRE **EIGENEN HANDTÜCHER.**
- **WASH YOUR HANDS OFTEN** AND USE **YOUR OWN PERSONAL TOWEL.**



- RICORDA CHE **IL GESTORE PUÒ SOTTOPORTI AL CONTROLLO DELLA TEMPERATURA** E CHE, SE SUPERIORE A **37,5°C, PUÒ VIETARTI L'INGRESSO AL RIFUGIO!**
- DENKEN SIE DARAN, DASS **DER HÜTTENWIRT IHRE KÖRPERTEMPERATUR MESSEN** KANN UND DASS ER IHNEN, WENN DIESE ÜBER **37,5°C** LIEGT, **DEN ZUTRITT ZUR SCHUTZHÜTTE VERWEIGERN KANN.**
- PLEASE REMEMBER THAT **THE REFUGE MANAGER CAN CHECK YOUR TEMPERATURE** AND IF THIS IS ABOVE **37.5°C, THEY CAN REFUSE YOU ENTRY TO THE REFUGE.**



- RIPORTA I TUOI **DISPOSITIVI INDIVIDUALI DI PROTEZIONE USATI** ED I TUOI RIFIUTI **A VALLE!**
- BRINGEN SIE IHRE **GEBRAUCHTE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG** UND IHRE ABFÄLLE WIEDER **INS TAL.**
- TAKE YOUR USED **PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT** AND YOUR RUBBISH **AWAY WITH YOU.**